GPSR Label for : Electric Scarifier & Aerator "GMEVL 1800", 1800 Watt

Product Name: Electric Scarifier & Aerator "GMEVL 1800", 1800 Watt
Product ID: WF-950422
Manufacturer/Distributor: GartenMeister
Country of Origin: Germany
Contact Person & Contact Information: ikra GmbH , +496871909137, info@ikra.de

(EN) Product Specifications:
Size: Working width 380 mm; Working depth adjustment -12 to +5 mm; Wheels Ø 200/150 mm; Collection Bag 40 Litres

Material: Steel (blades and tines); Plastic (housing); Textile (collection bag)

Intended Use: For scarifying and aerating the lawn in garden design and maintenance; Removing moss, weeds and thatch as well as aerating the lawn surface.

Safety Information & Warnings: Read and follow the operating instructions before use. Wear protective clothing such as gloves and safety glasses. Use the device only in dry locations and daylight. Keep the cable away from sharp edges and check for strain relief. Do not use in rain or moisture to avoid electric shock. Sound power level 108 dB (A) – ear protection recommended. Switch off the device before maintenance and unplug the power cord.

Storage Instructions: After use, clean the device, store it dry and fold the handlebar. Store in a dry, frost-free place to avoid rust and material damage. Keep the roller and collection bag clean and separate. Wind the cable neatly and protect it from tension.

Compliance: This product complies with the EU product safety regulation.

(DE) Produktspezifikationen:
Größe: Arbeitsbreite 380 mm; Arbeitstiefeneinstellung -12 bis +5 mm; Räder Ø 200/150 mm; Fangsack 40 Liter

Material: Stahl (Messer und Zinken); Kunststoff (Gehäuse); Textil (Fangsack)

Vorgesehene Verwendung: Zum Vertikutieren und Lüften des Rasens in der Gartengestaltung und Pflege; Entfernen von Moos, Unkraut und Filz sowie Aerifizieren der Rasenoberfläche.

Sicherheitsinformationen & Warnhinweise: Vor der Benutzung die Bedienungsanleitung lesen und beachten. Schutzkleidung wie Handschuhe und Schutzbrille tragen. Gerät nur an trockenen Orten und bei Tageslicht verwenden. Kabel von scharfen Kanten fernhalten und Zugentlastung prüfen. Bei Regen oder Feuchtigkeit nicht einsetzen, um Stromschlag zu vermeiden. Schallleistungspegel 108 dB (A) – Gehörschutz empfohlen. Gerät vor Wartung ausschalten und Netzstecker ziehen.

Lagerungshinweise: Nach Gebrauch Gerät reinigen, trocken abstellen und Führungsholm zusammenklappen. An einem trockenen, frostfreien Ort lagern, um Rost und Materialschäden zu vermeiden. Walzen und Fangsack sauber und getrennt aufbewahren. Kabel ordentlich aufwickeln und vor Zugbelastung schützen.

Konformität: Dieses Produkt entspricht der EU-Produktsicherheitsverordnung.

(FR) Spécifications du produit:
Taille: Largeur de travail 380 mm ; réglage de la profondeur de travail -12 à +5 mm ; roues Ø 200/150 mm ; sac de ramassage 40 litres

Matériau: Acier (lames et dents) ; plastique (boîtier) ; textile (sac de ramassage)

Utilisation prévue: Pour scarifier et aérer le gazon dans l'aménagement et l'entretien du jardin ; éliminer la mousse, les mauvaises herbes et le feutrage ainsi qu'aérer la surface de la pelouse.

Informations de sécurité et avertissements: Lire et respecter le mode d'emploi avant utilisation. Porter des vêtements de protection tels que des gants et des lunettes de protection. Utiliser l'appareil uniquement dans des endroits secs et à la lumière du jour. Éloigner le câble des arêtes vives et vérifier la protection contre la traction. Ne pas utiliser par temps de pluie ou d'humidité pour éviter les chocs électriques. Niveau de puissance acoustique 108 dB (A) – protection auditive recommandée. Éteindre l'appareil avant l'entretien et débrancher la fiche du réseau.

Instructions de stockage: Après utilisation, nettoyer l'appareil, le poser à sec et rabattre le guidon. Stocker dans un endroit sec, à l'abri du gel, pour éviter la rouille et les dommages aux matériaux. Conserver les rouleaux et le sac de ramassage propres et séparés. Enrouler le câble proprement et le protéger contre les tensions.

Conformité: Ce produit est conforme au règlement de l'UE sur la sécurité des produits.

(ES) Especificaciones del producto:
Tamaño: Ancho de trabajo 380 mm; ajuste de profundidad de trabajo -12 a +5 mm; ruedas Ø 200/150 mm; bolsa de recogida 40 litros

Material: Acero (cuchillas y púas); plástico (carcasa); textil (bolsa de recogida)

Uso previsto: Para escarificar y airear el césped en el diseño y mantenimiento del jardín; eliminar musgo, malas hierbas y fieltro, así como airear la superficie del césped.

Información de seguridad y advertencias: Leer y seguir las instrucciones antes de utilizar. Usar ropa de protección como guantes y gafas de seguridad. Utilizar el aparato solo en lugares secos y con luz del día. Mantener el cable alejado de bordes afilados y comprobar la aliviación de tensión. No utilizar en caso de lluvia o humedad para evitar descargas eléctricas. Nivel de potencia acústica 108 dB (A) – se recomienda protección auditiva. Apagar el aparato y desenchufarlo antes del mantenimiento.

Instrucciones de almacenamiento: Limpiar el aparato después del uso, dejarlo secar y plegar el mango guía. Guardar en un lugar seco y libre de heladas para evitar óxido y daños en el material. Conservar los rodillos y la bolsa de recogida limpios y separados. Enrollar el cable correctamente y protegerlo contra tensiones de tracción.

Conformidad: Este producto cumple con el reglamento de seguridad de productos de la UE.

(IT) Specifiche del prodotto:
Dimensione: Larghezza di lavoro 380 mm; Regolazione profondità di lavoro -12 a +5 mm; Ruote Ø 200/150 mm; Sacco di raccolta 40 litri

Materiale: Acciaio (coltelli e zappe); Plastica (corpo); Tessile (sacco di raccolta)

Uso previsto: Per scarificare e arieggiare il prato nella progettazione e manutenzione del giardino; Rimuovere muschio, erbacce e feltro nonché aerificare la superficie del prato.

Informazioni sulla sicurezza e avvertenze: Prima dell'uso, leggere e seguire le istruzioni per l'uso. Indossare abbigliamento protettivo come guanti e occhiali protettivi. Utilizzare il dispositivo solo in luoghi asciutti e alla luce del giorno. Tenere al cavo lontano da bordi taglienti e controllare il sollievo della tensione. Non utilizzare in caso di pioggia o umidità per evitare scosse elettriche. Livello di potenza sonora 108 dB (A) – si raccomanda la protezione dell'udito. Spegnere il dispositivo prima della manutenzione e staccare la spina dalla rete.

Istruzioni per la conservazione: Dopo l'uso pulire il dispositivo, posizionarlo asciutto e ripiegare il manico di guida. Conservare in un luogo asciutto e privo di gelo per evitare ruggine e danni ai materiale. Conservare i rulli e il sacco di raccolta puliti e separati. Arrotolare il cavo ordinatamente e proteggerlo dalla tensione di trazione.

Conformità: Questo prodotto è conforme ai regolamento sulla sicurezza dei prodotti dell'UE.

(PT) Especificações do produto:
Tamanho: Largura de trabalho 380 mm; Ajuste de profundidade de trabalho -12 a +5 mm; Rodas Ø 200/150 mm; Saco de recolha 40 litros

Material: Aço (facas e garras); Plástico (corpo); Têxtil (saco de recolha)

Uso pretendido: Para escarificação e arejamento do relvado no design e manutenção de jardins; Remoção de musgo, ervas daninhas e feltro, bem como aeração da superfície do relvado.

Informações de segurança e avisos: Antes da utilização, ler e seguir as instruções de uso. Usar equipamento de proteção como luvas e óculos de proteção. Utilizar o aparelho apenas em locais secos e à luz do dia. Manter o cabo afastado de arestas afiadas e verificar o alívio de tensão. Não utilizar em caso de chuva ou humidade para evitar choques elétricos. Nível de potência sonora 108 dB (A) – proteção auditiva recomendada. Antes da manutenção, desligar o aparelho e desconectar da rede.

Instruções de armazenamento: Após a utilização, limpar o aparelho, secá-lo e dobrar o guiador. Armazenar num local seco e sem geada para evitar ferrugem e danos nos materiais. Guardar os rolos e o saco de recolha limpos e separados. Enrolar o cabo de forma ordenada e protegê-lo contra esforços de tração.

Conformidade: Este produto está em conformidade com o regulamento de segurança de produtos da UE.

(NL) Productspecificaties:
Maat: Werkbreedte 380 mm; werkdiepte-instelling -12 tot +5 mm; wielen Ø 200/150 mm; opvangzak 40 liter

Materiaal: Staal (messen en tanden); kunststof (behuizing); textiel (opvangzak)

Beoogd gebruik: Voor het verticuteren en beluchten van het gazon in de tuinontwerp en -onderhoud; verwijderen van mos, onkruid en vilt evenals aeraten van het gazonoppervlak.

Veiligheidsinformatie en waarschuwingen: Lees en volg de gebruiksaanwijzing voor gebruik. Draag beschermende kleding zoals handschoenen en veiligheidsbril. Gebruik het apparaat alleen op droge plaatsen en bij daglicht. Houd het snoer uit de buurt van scherpe randen en controleer de snoertrekontlasting. Niet gebruiken bij regen of vochtigheid om elektrocutie te voorkomen. Geluidsvermogensniveau 108 dB (A) – gehoorbescherming aanbevolen. Schakel het apparaat uit voor onderhoud en trek de stekker uit het net.

Opslaginstructies: Na gebruik het apparaat reinigen, droog neerzetten en de handgreep inklappen. Bewaren op een droge, vorstvrije plaats om roest en materialschade te voorkomen. Rollen en opvangzak schoon en gescheiden bewaren. Snoer netjes oprollen en beschermen tegen trekbelasting.

Naleving: Dit product voldoet aan de EU-voorschriften voor productveiligheid.

(FI) Tuotetiedot:
Koko: Työleveys 380 mm; Työsyvyysasetus -12 - +5 mm; Pyörät Ø 200/150 mm; Keräyssatia 40 litraa

Materiaali: Teräs (terät ja piikit); Muovi (koteloinnit); Tekstiilit (keräyssatia)

Tarkoitettu käyttö: Nurmikon vertikuttamiseen ja ilmastamiseen puutarhasuunnittelussa ja -hoidossa; Sammalen, rikkakasvien ja huopakerroksen poistamiseen sekä nurmikon pinnan ilmastamiseen.

Turvallisuustiedot ja varoitukset: Ennen kuin käytät laitetta, lue ja noudata käyttöohje ennen käyttöä. Käytä suojavarusteita kuten käsineitä ja suojalaseja. Käytä laitetta vain kuivissa paikoissa ja päivänvalossa. Pidä johto terävien reunojen ja kulmien poissa ja tarkista vedonrajoitin. Älä käytä sateella tai kosteudessa sähköiskun välttämiseksi. Äänenpainetaso 108 dB (A) – suosittelaan kuulonsuojaimia. Kytke laite pois päältä ennen huoltoa ja irrota pistoke.

Säilytysohjeet: Puhdista laite käytön jälkeen, aseta kuivaksi ja taita ohjauskahva kokoon. Säilytä kuivassa, pakkasettomassa paikassa ruostumisen ja materiaali vaurioiden välttämiseksi. Säilytä rullat ja keräysastia puhtaina ja erillään. Kääri johto siististi ja suojaa vedolta.

Yhteensopivuus: Tämä tuote vastaa EU:n tuoteturvallisuusasetusta.

(SV) Produktspecifikationer:
Storlek: Arbetbredd 380 mm; Arbetdjupinställning -12 till +5 mm; Hjul Ø 200/150 mm; Fångpåse 40 liter

Material: Stål (knivar och taggar); Plast (kuslag); Textil (fångpåse)

Avsedd användning: För vertikalskärning och luftning av gräsmattan i trädgårdsdesign och skötsel; Borttagning av mossa, ogräs och filt samt aerifiering av gräsytan.

Säkerhetsinformation och varningar: Läs och följ bruksanvisningen före användning. Bär skyddsutrustning som handskar och skyddsglasögon. Använd enheten endast på torra platser och i dagsljus. Håll kabeln borta från vassa kanter och kontrollera dragavlastning. Använd inte vid regn eller fuktighet för att undvika elchock. Ljudnivå 108 dB (A) – hörselskydd rekommenderas. Stäng av enheten före underhåll och dra ur nätkontakten.

Förvaringsinstruktioner: Rengör enheten efter användning, ställ den torrt och vika ihop handtaget. Förvara på en torr, frostfri plats för att undvika rost och materials skador. Förvara rullar och fångpåse rena och separerade. Rulla kabeln ordentligt och skydda mot dragbelastning.

Efterlevnad: Denna produkt uppfyller EU:s produktsäkerhetsförordning.

(DA) Produktspecifikationer:
Størrelse: Arbejdsbredde 380 mm; Arbejdsdybdeindstilling -12 til +5 mm; Hjul Ø 200/150 mm; Fangpose 40 Liter

Materiale: Stål (knive og tænder); Plastik (hus); Tekstil (fangpose)

Påtænkt anvendelse: Til vertikalskæring og luftning af græsmåtten i haveplanlægning og vedligeholdelse; Fjernelse af mos, ukrudt og filt samt aerifisering af græsfladen.

Sikkerhedsinformation og advarsler: Læs og følg betjeningsvejledningen før brug. Bær beskyttelsesbeklædning som handsker og sikkerhedsbriller. Brug kun apparatet på tørre steder og i dagslys. Hold kabel væk fra skarpe kanter og tjek for trækaflastning. Brug ikke ved regn eller fugtighed for at undgå elektrisk stød. Lydniveauniveau 108 dB (A) – høreværn anbefales. Sluk apparatet før vedligeholdelse og træk netstikket ud.

Opbevaringsinstruktioner: Rens apparatet efter brug, stil det op og klap håndtaget sammen. Opbevar på et tørt, frostfrit sted for at undgå rust og materialskader. Opbevar ruller og fangpose rene og separat. Rul kabelen pænt sammen og beskyt mot belastning.

Overensstemmelse: Dette produktet oppfyller EUs forskrift om produktsikkerhet.

(NO) Produkttspesifikasjoner:
Størrelse: Arbeidsbredde 380 mm; Arbeidsdybdejustering -12 til +5 mm; Hjul Ø 200/150 mm; Fangpose 40 liter

Materiale: Stål (kniver og tinder); Plastikk (hus); Tekstil (fangpose)

Førventet bruk: Til vertikuttering og lufting av plenen i hageforming og vedlikehold; Fjerning av mose, ugress og filtet samt aerifisering av pleneoverflaten.

Sikkerhetsinformasjon og advarsler: Les og følg brukermanualen før bruk. Bruk vernekleær som hansker og vernebriller. Bruk enheten kun på tørre steder og i dagslys. Hold kabelen unna skarpe kanter og sjekk for belastningslindring. Ikke bruk ved regn eller fuktighet for å unngå støt. Lydtrykksnivå 108 dB (A) – hørselvern anbefales. Slå av enheten før vedlikehold og trekk ut støpselet.

Lagringsinstruksjoner: Etter bruk, rengjør enheten, sett den tørr og brett sammen håndtaket. Oppbevar på et tørt, frostfritt sted for å unngå rust og materialskader. Oppbevar ruller og fangpose rene og separat. Rull kabelen pent sammen og beskytt mot belastning.

Overholdelse: Dette produktet overholder EU's produktsikkerhedsforordning.

(PL) Specyfikacje produktu:
Rozmiar: Szerokość robocza 380 mm; regulacja głębokości roboczej -12 do +5 mm; koła Ø 200/150 mm; zbiornik na trawę 40 litrów

Materiał: Stal (noże i zęby); tworzywo sztuczne (obudowa); tkanina (zbiornik na trawę)

Zamierzone użycie: Do wertykulacji i napowietrzania trawnika w aranżacji i pielęgnacji ogrodu; usuwanie mchu, chwastów i filcu oraz aeracja powierzchni trawnika.

Informacje o bezpieczeństwie i ostrzeżenia: Przed użyciem przeczytać i przestrzegać instrukcji obsługi. Nosić odzież ochronną taką jak rękawice i okulary ochronne. Używać urządzenia tylko w suchych miejscach i przy dziennym świetle. Trzymać kabel z dala od ostrych krawędzi i sprawdzać zabezpieczenie przed pociąganiem. Nie używać podczas deszczu lub wilgoci, aby uniknąć porażenia prądem. Poziom mocy akustycznej 108 dB (A) – zalecany ochronę słuchu. Przed konserwacją wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z sieci.

Instrukcje przechowywania: Po użyciu oczyścić urządzenie, postawić w suchym miejscu i złożyć rączkę kierownicą. Przechowywać w suchym, wolnym od mrozu miejscu, aby uniknąć rdzy i uszkodzeń materiałów. Przechowywać wały i zbiornik na trawę czysto i oddzielnie. Nestay w kabel i chronić przed obciążeniem pociągowym.

Zgodność: Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE w sprawie bezpieczeństwa produktów.

(CS) Specifikace produktu:
Velikost: Pracovní šířka 380 mm; Nastavení hloubky práce -12 až +5 mm; Kola Ø 200/150 mm; Sběrný vak 40 litrů

Materiál: Ocel (nože a hroty); Plast (skříň); Textil (sběrný vak)

Předpokládané použití: K vertikutaci a provzdušňování trávníku v zahradním designu a údržbě; Odstraňování mechu, plevelu a plsti a provzdušňování povrchu trávníku.

Bezpečnostní informace a varování: Před použitím si přečtěte a dodržujte návod k obsluze. Noste ochranné oblečení jako rukavice a ochranné brýle. Používejte přístroj pouze na suchých místech a za denního světla. Chraňte kabel před ostrými hranami a zkontrolujte úlevu na tahu. Nepoužívejte při dešti nebo vlhkosti, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem. Hladina akustického výkonu 108 dB (A) – doporučuje se ochrana sluchu. Před údržbou vypněte přístroj a vytáhněte síťový zástrčku.

Pokyny k skladnění: Po použití přístroj vyčistěte, nechte vyschnout a složte uchytný rám. Skladujte na suchém místě bez mrazu, aby se zabránilo korozi a poškození materiálu. Válečky a sběrný vak skladujte čisté a oddělené. Kabel pečlivě navíjte a chraňte před tahem.

Soulad: Tento produkt splňuje nařízení EU o bezpečnosti výrobků.

(SL) Specifikacije izdelka:
Velikost: Arbeitsbreite 380 mm; Arbeitstiefeneinstellung -12 bis +5 mm; Räder Ø 200/150 mm; Fangsack 40 Liter

Material: Stahl (Messer und Zinken); Kunststoff (Gehäuse); Textil (Fangsack)

Predvidena uporaba: Zum Vertikutieren und Lüften des Rasens in der Gartengestaltung und Pflege; Entfernen von Moos, Unkraut und Filz sowie Aerifizieren der Rasenoberfläche.

Varnostne informacije in opozorila: Vor Gebrauch die Bedienungsanleitung lesen und beachten. Schutzkleidung wie Handschuhe und Schutzbrille tragen. Gerät nur an trockenen Orten und bei Tageslicht verwenden. Kabel von scharfen Kanten fernhalten und Zugentlastung prüfen. Bei Regen oder Feuchtigkeit nicht einsetzen, um Stromschlag zu vermeiden. Schallleistungspegel 108 dB (A) – Gehörschutz empfohlen. Gerät vor Wartung ausschalten und Netzstecker ziehen.

Navodila za shranjevanje: Nach Gebrauch Gerät reinigen, trocken abstellen und Führungsholm zusammenklappen. An einem trockenen, frostfreien Ort lagern, um Rost und Materialschäden zu vermeiden. Walzen und Fangsack sauber und getrennt aufbewahren. Kabel ordentlich aufwickeln und vor Zugbelastung schützen.

Skladnost: Ta izdelek ustreza uredbi EU o varnosti izdelkov.

(SK) Špecifikácie produktu:
Veľkosť: Robočná šírka 380 mm; Nastavenie hĺbky práce -12 až +5 mm; Kolesá Ø 200/150 mm; Zberný vak 40 litrov

Určenie použitia: Na vertikálnu a prevzdušnenie trávnika v záhradníctve a údržbe; Odstraňovanie machu, buriny a plsti ako aj prevzdušnenie povrchu trávnika.

Bezpečnostné informácie a varovania: Pred použitím si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu. Noste ochranné oblečenie ako rukavice a ochranné okuliare. Používajte zariadenie iba na suchých miestach a za denného svetla. Chráňte kábel pred ostrými hranami a skontrolujte uvoľnenie napätia. Nepoužívajte pri daždi alebo vlhkosti, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom. Hlasitosť zvuku 108 dB (A) – odporúča sa ochrana sluchu. Pred údržbou vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo siete.

Pokyny na skladovanie: Po použití vyčistite zariadenie, postavte ho suché a zložte rukoväť. Skladujte na suchom, bezmrazovom mieste, aby ste predišli hrdzi a poškodeniu materiálu. Valce a zberný vak skladujte čisté a oddelene. Kábel navíňte poriadne a chráňte pred ťahaním.

Súlad: Tento výrobok spĺňa nariadenie EÚ o bezpečnosti výrobkov.

(HU) Termékjellemzők:
Méret: Munkaszélesség 380 mm; munkamélység-állítás -12-től +5 mm-ig; kerekek Ø 200/150 mm; gyűjtőzsák 40 liter

Anyag: Acél (kések és fogazók); műanyag (ház); textil (gyűjtőzsák)

Tervezett felhasználás: A fű vertikulálására és szellőztetésére a kerttervezésben és gondozásban; moh, gyom és filc eltávolítása, valamint a fűfelület aerifikálása.

Biztonsági információk és figyelmeztetések: Használat előtt olvassa el és tartsa be a használati útmutatót. Viseljen védőruhát, például kesztyűt és védőszemüveget. A készüléket csak száraz helyeken és nappali fényben használja. Tartsa távol a kábelt a éles szélektől, és ellenőrizze a húgátmenetet. Esőben vagy nedvességben ne használja, hogy elkerülje az áramütést. Hangteljesítményszint 108 dB (A) – hallásvédő ajánlott. A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugót.

Tárolási utasítások: Használat után tisztítsa meg a készüléket, helyezze száraz helyre, és hajtsa össze a fogantyút. Tárolja száraz, fagymentes helyen, hogy elkerülje a rozsdát és az anyagkárosodást. Ápolja a hengereket és a gyűjtőzsákot tisztán és külön tartsa. A kábelt rendesen tekerje fel, és védje a húzási terheléstől.

Megfelelőség: Ez a termék megfelel az EU termékbiztonsági rendeletének.

(EL) Προδιαγραφές προϊόντος:
Μέγεθος: Πλάτος εργασίας 380 mm· Ρύθμιση βάθους εργασίας -12 έως +5 mm· Τροχοί Ø 200/150 mm· Σάκος συλλογής 40 λίτρα

Υλικό: Χάλυβας (μαχαίρια και δόντια)· Πλαστικό (περίβλημα)· Υφασμάτινο (σάκος συλλογής)

Σκοπούμενη χρήση: Για σκάλισμα και αερισμό του γκαζόν στην σχεδίαση και φροντίδα του κήπου· Αφαίρεση βρύων, αγριόχορτων και τσόφλι καθώς και αερισμός της επιφάνειας του γκαζόν.

Πληροφορίες ασφάλειας & προειδοποιήσεις: Πριν τη χρήση διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης. Φοράτε προστατευτικά ρούχα όπως γάντια και γυαλιά προστασίας. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ξηρά μέρη και με φυσικό φως. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από αιχμηρές άκρες και ελέγξτε την ανακούφιση έλξης. Μη χρησιμοποιείτε σε βροχή ή υγρασία για αποφυγή ηλεκτροπληξίας. Επίπεδο ηχητικής ισχύος 108 dB (A) – Συνιστάται προστασία ακοής. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν τη συντήρηση και αποσυνδέστε τον πλακουτσάκι.

Οδηγίες αποθήκευσης: Μετά τη χρήση καθαρίστε τη συσκευή, τοποθετήστε την σε όρθια θέση και διπλώστε το χειρόγραφο. Αποθηκεύστε σε ξηρό, χωρίς παγετό μέρος για αποφυγή σκουριάς και ζημιών υλικών. Αποθηκεύστε τους κυλίνδρους και τον σάκο συλλογής καθαρούς και χωριστά. Τυλίξτε το καλώδιο σε τακτική και προστατεύστε από τάσεις έλξης.

Συμμόρφωση: Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τον κανονισμό της ΕΕ για την ασφάλεια των προϊόντων.

(BG) Спецификации на продукта:
Размер: Работна ширина 380 mm; Настройка на работната дълбочина -12 до +5 mm; Колела Ø 200/150 mm; Кана за събиране 40 литра

Материал: Стомана (ножове и шипове); Пластмаса (корпус); Текстил (кана за събиране)

Предназначена употреба: За вертикално косене и проветряване на трева в градинарството и поддръжката; Премахване на мъх, плевели и полъх, както и аериране на повърхността на тревата.

Информация за безопасност и предупреждения: Преди употреба прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация. Носете защитна екипировка като ръкавици и предпазни очила. Използвайте устройството само на сухи места и при дневна светлина. Дръжте кабела далеч от остри ръбове и проверете облекчаването на напрежението. Не използвайте при дъжд или влажност, за да избегнете електрически удар. Ниво на звуковата мощност 108 dB (A) – препоръчва се защита на слуха. Изключете устройството преди поддръжка и извадете щепсела от контакт.

Инструкции за съхранение: След употреба почистете устройството, поставете го на сухо и сгънете ръкохватката. Съхранявайте на сухо, безлъдно място, за да предотвратите ръжда и повреди на материала. Съхранявайте валяка и каната за събиране чисти и отделно. Навийте кабела аккуратно и защитете го от напрежение.

Съответствие: Този продукт отговаря на регламента на ЕС за безопасност на продуктите.

(RO) Specificatii produs:
Mărime: Lățime de lucru 380 mm; Reglare adâncime de lucru -12 până la +5 mm; Roți Ø 200/150 mm; Sac de colectare 40 litri

Material: Oțel (cuțite și furci); Material plastic (carcasă); Textil (sac de colectare)

Utilizare intentionată: Pentru scarificarea și aerisirea gazonului în amenajarea și întreținerea grădinii; Eliminarea mușchiului, buruienilor și pâslării, precum și aerisirea suprafetei gazonului.

Informatii de siguranță și avertismente: Înainte de utilizare citiți și respectați manualul de instructiuni. Purtați îmbrăcăminte de protectie cum ar fi mănusi și ochelari de protectie. Utilizați aparatul doar în locuri uscate și la lumina zilei. Țineți cablul departe de margini ascuțite și verificați eliberarea de tensiune. Nu utilizați în ploaie sau umiditate pentru a evita socul electric. Nivel de putere sonoră 108 dB (A) – protectie auditivă recomandată. Opriti aparatul înainte de mentenanță și scoateți ștecherul din priză.

Instructiuni de depozitare: După utilizare curătati aparatul, uscati-l și pliati ghidonul. Depozitati într-un loc uscat, fără înghet, pentru a evita rugina și deteriorarea materialului. Păstrati rolele și sacul de colectare curate și separate. Rulati cablul ordonat și protejati-l împotriva tragerii.

Conformitate: Acest produs este conform cu regulamentul UE privind siguranța produselor.

(HR) Specifikacije proizvoda:
Veličina: Radna širina 380 mm; Podešavanje dubine rada -12 do +5 mm; Kotači Ø 200/150 mm; Saku za hvatanje 40 litara

Materijal: Čelik (noževi i zupci); Plastični materijal (kućište); Tekstil (saku za hvatanje)

Predvidena uporaba: Za vertikutanje i prozračenje travnjaka u vrtnom dizajnu i održavanju vrta; Uklanjanje mahovine, korova i filca te aeriranje površine trave.

Sigurnosne informacije i upozorenja: Prije upotrebe pročitajte i slijedite upute za uporabu. Nosite zaštitnu odjeću poput rukavica i zaštitnih naočala. Koristite uređaj samo na suhim mjestima i pri dnevnoj svjetlosti. Držite kabel dalje od oštrih rubova i provjerite olakšanje vuče. Ne koristite za kiše ili vlage kako biste izbjegli strujni udar. Razina zvučne snage 108 dB (A) – preporučuje se zaštita sluha. Prekinite uređaj prije održavanja i isključite priključak mreže.

Upute za skladištenje: Nakon upotrebe očistite uređaj, postavite ga na suho i presavijte vodilni okvir. Čuvajte na suhom, bez mraza mjestu kako biste izbjegli rđu i oštećenja materijala. Čuvajte valjke i saku za hvatanje čisto i odvojeno. Uredno namotajte kabel i zaštitite ga od vučne opterećenja.

Sukladnost: Ovaj proizvod zadovoljava uredbu EU-a o sigurnosti proizvoda.

(LT) Produkto specifikacijos:
Dydis: Darbo plotis 380 mm; Darbo gylio reguliavimas -12 iki +5 mm; Ratai Ø 200/150 mm; Surinkimo maišas 40 litrų

Medžiaga: Plienas (peiliai ir dygliai); Plastikas (korpusas); Tekstilė (surinkimo maišas)

Numatytas naudojimas: Vejai vertikuliuoti ir aeruoti sodo priežiūroje ir formavime; Sambrūzdžio, piktžolių ir samanio šalinimas bei vejos paviršiaus aeravimas.

Saugumo informacija ir įspėjimai: Prieš naudojimą perskaitykite ir laikykitės naudojimo instrukcijos. Dėvėkite apsauginius drabužius, tokius kaip pirštinės ir apsauginiai akiniai. Įrenginį naudokite tik sausoje vietoje ir dienos šviesoje. Laikykite laidą toliau nuo aštrių kraštų ir patikrinkite traukos atleidimą. Nenaudokite lietaus ar drėgmės metu, kad išvengtumėte elektros smūgio. Garso galios lygis 108 dB (A) – rekomenduojama naudoti klausos apsaugą. Prieš priežiūrą išjunkite įrenginį ir ištraukite tinklo kištuką.

Laikymo instrukcijos: Po naudojimo išvalykite įrenginį, nuleiskite jį sausai ir sulankstykite valdymo rankeną. Laikykite sausoje, nuo šalčio apsaugotoje vietoje, kad išvengtumėte rūdžių ir medžiagų pažeidimų. Valcokus ir surinkimo maišą laikykite švarius ir atskirai. Gražiai susukite laidą ir apsaugokite nuo traukos apkrovos.

Atitiktis: Šis produktas atitinka ES produktų saugos reglamentą.

(LV) Produkta specifikācijas:
Izmērs: Darba platums 380 mm; darba dziļuma iestatījums -12 līdz +5 mm; Ritenji Ø 200/150 mm; maisa tilpums 40 litri

Materiāls: Tērauds (nazi un dadziņas); plastmasa (korpuss); tekstils (maiss)

Paredzētā lietošana: Lai vertikutētu un vēdinātu zālienu dārza dizainā un kopšanā; noņemtu sūnas, nezāles un velēnu, kā arī aerificētu zāliena virsmu.

Drošības informācija un brīdinājumi: Pirms lietošanas izlasīt un ievērot lietošanas instrukciju. Valkājiet aizsargapģērbu, piemēram, cimdus un aizsargbrilles. Izmantot ierīci tikai sausās vietās un dienasgaismā. Turēt kabeli prom no asām malām un pārbaudīt vilkuma atvieglojumu. Nelietot lietus vai mitruma apstākļos, lai izvairītos no elektrošoka. Skaņas jaudas līmenis 108 dB (A) – ieteicams dzirdes aizsardzība. Pirms apkope izslēgt ierīci un izvilkt tīkla spraudni.

Glabāšanas norādījumi: Pēc lietošanas notīrīt ierīci, novietot sausā vietā un salocīt vadīšanas stieni. Uzglabāt sausā, no salu aizsargātā vietā, lai izvairītos no rūsas un materiālu bojājumiem. Tīrīt un uzglabāt cilindrus un maisu atsevišķi. Kabeli kārtīgi uzmotīt un aizsargāt no vilkmes slodzes.

Atbilstība: Šis produkts atbilst ES produktu drošības regulai.

(ET) Toote spetsifikatsioonid:
Suurus: Töölaius 380 mm; Töösügavuse seadistus -12 kuni +5 mm; Rataste läbimõõt Ø 200/150 mm; Kogumiskott 40 liitrit

Materjal: Terast (nuga ja harjad); Plastik (korpus); Tekstiil (kogumiskott)

Eesmärgipärane kasutus: Murunüliu ja muru õhutamiseks aianduslahenduses ja hooldusel; Sambla, umbrohu ja vildiga eemaldamine ning murupinna aerifitseerimine.

Ohutusteave ja hoiatused: Enne kasutamist loe ja järgi kasutusjuhendit. Kanna kaitseriietust nagu kindad ja kaitseprillid. Kasuta seadet ainult kuivades kohtades ja päevavalguses. Hoia kaabel teravatelt servadelt eemal ja kontrolli veojõuvabastust. Ära kasuta vihma või niiskuse korral, et vältida elektrilöögi. Helirõhutase 108 dB (A) – kuulmise kaitse soovitatav. Lülita seade hoolduseks välja ja eemalda voolukork.

Säilitamisjuhised: Pärast kasutamist puhasta seade, pane see kuivaks ja kokkuklappige juhtvarre. Säilita kuivas, pakasevabas kohas, et vältida roostet ja materjalikahjustusi. Hoia rullid ja kogumiskott puhtana ja eraldi. Kerige kaabel korralikult kokku ja kaitse veojõu koormuse eest.

Nõuetele vastavus: See toode vastab EL-i tooteohutusmäärusele.

(GA) Sonraíochtaí Táirge:
Méid: Leithead oibre 380 mm; Socrú doimhneacht oibre -12 go +5 mm; Rothaí Ø 200/150 mm; Mála gabhála 40 Litear

Ábhar: Cruach (lann agus tinceirí); Plaistaic (cás); Teicstile (mála gabhála)

Úsáid Beartaithe: Chun scaradh agus aeráil an fhéir i ndearbhú agus i gcúram gairdín; Bainistiú bruaiche, caonach, luibheanna fillís chomh maith le aeráil dromchla an fhéir.

Faisnéis Sábháilteachta agus Rabhadh: Léigh agus tabhair aird ar an treoir úsáide roimh úsáid. Caithe éadaí cosanta mar lámhainní agus spéaclaí cosanta. Úsáid an gléas ach in áiteanna tirime agus faoi sholas an lae. Coinnigh an cábla ó imill ghéara agus seiceáil faoiseamh tarraingthe. Ná húsáid le linn báistí nó taise chun turraing leictreach a sheachaint. Leibhéal cumhachta fuaime 108 dB (A) – moltar cosaint éisteachta. Múch an gléas roimh chomhairliúchán agus tarraing an plug ón bpoll leictreach.

Treoracha Stórála: Ina dhiaidh sin úsáid, glan an gléas, cuir ar bun tirim agus fill an lámhrodsúil. Stóráil in áit tirim, saor ó sioc, chun meirge agus damáiste ábhair a sheachaint. Stóráil na rollóga agus an mála gabhála glan agus scartha. Roll an cábla go néal agus cosain ó ualach tarraingthe.

Comhlíonadh: Comhlíonann an táirge seo rialachán sábháilteachta tairgí an AE.

010951 802222



